

“A Poor Man’s Tale of a Patent” における John の科白 “Patent it” への驚き

筑波大学 リサーチ・アドミニストレーター

鳥取 猛志

このたびは本講演の機会を与えて下さりまして誠に有難うございます。大変光栄に存じます。私は Dickens 作品に初めて触れたのは高校 2 年(1969 年)の頃、「David Copperfield」の訳書でした。その後、企業勤務のうちに、いつしか Dickens から離れてしまいました。しかし、電子産業や経済情勢の盛衰が身の振り方に大きく影響してきた 2004 年頃から、ふと書名の「Hard Times」が気にかかり、訳書を読み始めました。物語の奇想天外な展開ぶりに驚き、再び Dickens に近づきたいとの思いから、2008 年にフェロウシップに入会させて頂きました。Oliver Twist を少しずつ読み、最近になって「'Brass can do better than the gold what has stood the fire,' said the second.」が、忘れられない文章になりました。

1. はじめに

企業、公的研究機関を経て大学に来てみると、知的財産権（知財）の捉え方には各法人間で、大きな違いがあるように私には見受けられました。私は現在、学内の発明、企業との特許に係る交渉等、知財に係わる産学連携支援業務に従事しております。業務のなかで、若き教員や研究者の方たちと発明に関する打合せをさせて頂くとき、研究成果による発明を特許にすることの大切さを訴求する読み物があるといいのだがと、常々痛感しておりました。そうした折、今村氏の論文で、Dickens が 1850 年に特許に関する短編 “A Poor Man’s Tale of a Patent” (以下、「本作品」)を公表していたことを知りました。しかし、それは 19 世紀の作品です。現代では参考にならないのでは、と思いながら私は Dickens Journals Online に掲載された原文にあたりました。するとそこには、現代の Global な技術革新の大競争に立ち向かう科学者や技術者においてこそ強く意識しておくべき内容が、短い言葉のなかに書かれていたのでした。

本作品が発表された頃、特許取得手続は、1535 年成立の官吏法 (Clerks Act) に従っていたようです。その複雑な手続きに対して不満が寄せられるようになり、抜本的な改正(The Patent Law Amendment Act of 1852)を迎えます。本作品の分量はわずかに A4 版で 3 ページ半ほどの短編です。しかし、それは今日のイギリス知財庁 (Intellectual Property Office) のホームページでも引用され、いまだに世界各国で様々な研究や参照がなされていることがわかりました。

本作品が発表された当時のイギリスの特許出願状況は、図 1 のグラフに示すように急激に件数が増加しています。しかし、2013 年に出願件数累計が 2,500,000 件に達したことに比べると、当時は特許を出願することは極めて限られた数の技術者によってなされていたものと思われま

す。時代の趨勢としていかに特許取得制度に不満が湧き起こってきていたとしても、特許出願が年間 4-500 件というのは、まだまだ一般的な活動ではないと考えられます。そうした時代に、特許取得制度の非合理性を短編で書くことは、Dickens が特許制度についても精通していたことが推定されます。

本作品が書かれた理由として、例えば、Phillips は、下記を挙げています。

“There are two possible sources of stimulus: the campaign for patent law reform of 1828 to 1835; and the influence of Henry (later Sir Henry) Cole in three years preceding the Great Exhibition of 1851. “

しかし、もうすこし強い動機あるいは背景があったのではと推定されます。私は、この点についても、今後さらに調べてみたいと考えております。

## 2. Dickens Journals Online より text 引用 (下線は引用者による)

(1) I AM not used to writing for print. What working-man, that never labours less (some Mondays, and Christmas Time and Easter Time, excepted) than twelve or fourteen hours a day, is? But I have been asked to put down, plain, what I have got to say; and so I take pen-and-ink, and do it to the best of my power, hoping defects will find excuse.

(2) My eldest son is engineer in the Italian steam-packet 'Mezzo Giorno, plying

between Marseilles and Naples, and calling at Genoa, Leghorn, and Civita Vecchia.'  
He was a good workman. He invented a many useful little things that brought him in -  
nothing.

(3)I am not a Chartist, and I never was. I read the paper, and hear discussion, at  
what we call 'a parlour,' in Birmingham, and I know many good men and workmen  
who are Chartists. Note. Not Physical force.

(4)I have been twenty year, off and on,  
completing an Invention and perfecting it. I  
perfected of it, last Christmas Eve at ten  
o'clock at night. Me and my wife stood and let  
some tears fall over the Model, when it was  
done and I brought her in to take a look at it.

(5)A friend of mine, by the name of  
William Butcher, is a Chartist. Moderate.

(6)Now, to my Model again. There it was,  
perfected of, on Christmas Eve, gone nigh  
a year, at ten o'clock at night. All the money  
I could spare I had laid out upon the Model; ---I had pulled it to pieces, and made it  
over again with improvements, I don't know how often. There it stood, at last, a  
perfected Model as aforesaid. William Butcher and me had a long talk, Christmas  
Day, respecting of the Model. William is very sensible. But sometimes cranky.

(7)William said, 'What will you do with it, John?' I said, 'Patent it.'

(8)William said, 'John, if you make your invention public, before you get a Patent,  
any one may rob you of the fruits of your hard work.'

(9)We might come to be old, and past our work. We now agreed to Patent the

invention. We said we would make a hole in it--I mean in the aforesaid money--and  
Patent the invention.

(10)” John, if the laws of this country were as honest as they ought to be, you would  
have come to London—registered an exact description and drawing of your  
invention—paid half-a-crown or so for doing of it—and therein and thereby have got  
your Patent”

### 3. 結び

「Patent the invention」、それは強い意欲と多額の費用も必要とします。Dickens  
は、John を通して、自己の発明を権利として特許にすることの大切さを説いて  
います。それこそ今日、研究・開発に従事する人たちにとっても強く意識して  
おくべき内容であると考えられます。今後私は、本作品で Dickens が表現した、  
粘り強く成し遂げようとする気概を少しでも多くの未来の発明家に伝えていき  
たいと思います。

ご清聴有難うございました。

### 4. 参考文献

今村哲也.「イギリスにおける特許代理人の起源とその制度的背景」

日本弁理士会 月刊パテント, 2003, Vol.56 No.10, page 87

Dickens, Charles.”A Poor Man's Tale of a Patent”Household Words, Vol.II, Magazine  
No.30,19 October 1850, Page 73-75 (Dickens Journals Online, PDF)

Intellectual Property Office.”Up to that time, any prospective patentee had to present  
a petition to no less than seven offices and at each stage to pay certain fees.  
**Charles Dickens** described the procedure in exaggerated form, somewhat  
derisively, in his spoof, "A Poor Man's Tale of a Patent", published in the  
19th-century popular journal "Household Words"; Dickens' inventor visits  
34 offices (including some abolished years before).

<<http://www.ipo.gov.uk/p-history-19century.htm>> (2014/9/23 アクセス)

Phillips, Jeremy. 「Charles Dickens and the “Poor man’s tale of a patent” 」

ESC Publishing Limited , Oxford 1984, p.2